

3.9 – Verbos Transitivos e Intransitivos

3.9.1 – Preste atenção nas as partículas

Exemplos:

1- 私が^{でんき}電気をつけた。

Eu liguei a luz.

2- 電気がついた。

A luz foi ligada.

3- 電気を^け消す。

Desligarei a luz.

[lit: Apagarei a luz elétrica]

4- 電気が^き消える。

Apagar a luz.

5- ^{だれ}誰が ^{まど}窓^あを開けた？

Quem abriu a janela?

6- 窓が^{ひら}どうして開いた？

Por que a janela foi aberta?

***Verbos intransitivos não podem ter um objeto direto, porque não há um agente agindo diretamente.**

***No Japonês, às vezes, há dois tipos de um mesmo verbo que geralmente são referidos como “Transitivo” e “Intransitivo”. A diferença entre os dois é que:**

Verbo Transitivo: é uma ação feita por um agente ativo ou direto e está, normalmente, ao lado da partícula de objeto direto 「を」.

Verbo Intransitivo: é uma ação que ocorre sem um agente direto.

3.10 – Cláusulas Relativas

3.10.2 – Usando cláusulas do estado de ser como adjetivos

***Aqui estão alguns exemplos de modificações diretas de substantivos com uma cláusula conjugada do substantivo. A cláusula do substantivo está marcada nos exemplos abaixo:**

Exemplos:

1- ^{がくせい}学生^{ひと}じゃない人は、学校に行かない。

Pessoas que não são estudantes, não vão para a escola.

2- ^{こども}子供^{りっぱ}だったアリスが^{おとな}立派な大人になった。

A Alice, que era uma criança, tornou-se uma adulta esplêndida.

3- ^{ともだち}友達^{ともだち}じゃなかったアリスは、いい友達になった。

Alice que não era “minha” amiga, tornou-se uma boa amiga.

なる = tornar-se, tornar a ser.

4- 先週^{せんしゅう}医者^{いしや}だったボブは、仕事^{しごと}を辞^やめた。

Bob, que semana passada era um doutor, saiu do emprego.

辞める = sair.

3.10.3 – Usando cláusulas verbais relativas como adjetivos

***Cláusulas de verbos também podem ser usadas como adjetivos para modificar substantivos. Os seguintes exemplos nos mostra como isso nos permitirá criar sentenças mais detalhadas e complexas. As cláusulas de verbos estão marcadas nos exemplos abaixo:**

Exemplos:

1- 先週^{せんしゅう}に映画^{えいが}を見た人^{だれ}は誰？

Quem é que viu filme semana passada?

[lit: Quem é a pessoa que viu o filme semana passada?]

誰 = Quem.

2- ボブは、いつも^{べんきょう}勉強する人だ。

Bob é uma pessoa que sempre estuda.

いつも = sempre.

3- 赤い^{あか}ズボン^かを買う友達^{ともだち}はボブだ。

O “meu” amigo que compra calças vermelhas é o Bob.

4- 晩^{ばん}ご飯^{はん}を食べ^たなかった人は、映^{えい}画^がで見た^き銀^{ぎん}行^{こう}に行^いった。

A pessoa que não comeu o jantar foi a um banco que ela viu no filme.

3.11 – Partículas Relacionadas a Substantivos

「と, や, とか, の」

3.11.2 – A partícula inclusiva 「と」

Exemplos1:

1- ナイフとフォークでステーキを食べた。

Comi o bife com faca e garfo.

2- 本^{ほん}と雑^{ざっし}誌^しと葉^は書^{がき}を^か買った。

Comprei livro, revista e cartão postal.

買^{かう}う = comprar.

***Outro uso da partícula 「と」 é mostrar uma ação que foi feita junto com alguém ou alguma coisa.**

Exemplos2:

1- 友達と話した。

Conversou com os amigos.

2- 先生^あと会^あった。

Encontrou-se com o professor.

3.11.3 – As partículas de listas vagas 「や, とか」

Exemplos:

1- 飲み物^のやカップ^{もの}やナプキンは、いらない？

飲み物^のとかカップ^{もの}とかナプキンは、いらない？

Você não precisa de (coisas como) bebidas, copos, guardanapos, “e coisas desse tipo”?

いる / 要る = precisar.

2- 靴^{くつ}やシャツ^かを買う。

靴^{くつ}とかシャツ^かを買う。

Comprar (coisas como) sapatos, camisas, “coisas de tipo” ...

3.11.4 – A partícula 「の」

***A partícula 「の」 tem muitos usos e é uma partícula importantíssima na Língua japonesa. Ela pode ser usada para conectar dois ou mais substantivos, assim como 「と」 e 「や」 . Por exemplo:**

ボブ^の本 (O livro do Bob)

***Acima, a partícula 「の」 foi usada para dizer que uma coisa pertence a outra, mas há outros usos para essa partícula.**

***O substantivo que está sendo modificado pode ser omitido se o contexto claramente indicar o que está sendo omitido. As seguintes palavras redundantes, marcadas nos exemplos a seguir, podem ser omitidas.**

Exemplos1:

1- そのシャツは誰^{だれ}のシャツ？

Essa camisa, de quem é essa camisa?

2- ボブのシャツだ。

É a camisa do Bob.

***Após omitirmos a palavra redundante teremos:**

1- そのシャツは誰の？

De quem é essa camisa?

2- ボブのだ。

É do Bob.

Exemplos2:

1- 白^{しろ}いのは、かわいい。

Coisas brancas são fofas.

2- 授^{じゅぎょう}業^{わす}に行くのを忘れた。

Esqueceu de ir pra aula

[lit: Esqueceu “o evento/da eventualidade” de ir pra aula.]

***A partícula 「の」 , utilizada essencialmente desta forma, substitui o substantivo e age como o próprio. Podemos tratar adjetivos e verbos apenas como substantivos, se adicionarmos a partícula 「の」 como nos exemplos acima.**

Exemplos3:

しろ もの
1- 白い物は、かわいい。

Coisas brancas são fofas.

物 = objeto, coisa.

じゅぎょう わす
2- 授業に行くことを忘れた。

Esqueceu de ir pra aula

[lit: Esqueceu “o evento/da eventualidade” de ir pra aula.]

***Podemos usar o substantivo 「物」 , que é um objeto genérico ou 「こと」 para um evento genérico, assim como é mostrado nos exemplos acima.**

Exemplos4:

まいにち べんきょう たいへん
1- 毎日勉強するのは大変。

Estudar todos os dia é difícil.

[lit: “Essa coisa de” estudar todo dia é difícil.]

2- 毎日 ^{おな} ^{もの} 同じ物を食べるのは、^{おもしろ} 面白くない。

Não é interessante comer a mesma coisa todo dia.

[lit: “Essa coisa de” comer a mesma coisa todos os dias não é interessante]

^{おもしろ}
面白い = interessante.

***A partícula 「の」 é muito útil quando não temos que especificar um substantivo em particular. Nos exemplos acima a partícula 「の」 não substitui um substantivo em particular, ela apenas nos permite modificar cláusulas de adjetivo e verbo como cláusulas de nome. (As cláusulas relativas estão marcadas).**

Exemplos5:

***Mesmo substituindo 「の」 por um substantivo, ainda precisamos do 「な」 para modificar um substantivo quando um adjetivo –NA está sendo usado.**

1- ^{しず} ^へ ^や 静かな部屋が、アリスの部屋だ。

O quarto silencioso é o quarto da Alice.

Torna-se:

2- 静かな^のが、アリスの部屋だ。

3.11.5 – A partícula 「の」 como explicação ou esclarecimento

***Podemos utilizar a partícula 「の」 para indicar que estamos explicando ou esclarecendo algo. Podemos usar isso tanto em frases afirmativas quanto em frases interrogativas.**

いま いそが
1- 今は忙しいの。

Agora estou ocupada.

[lit: “O negócio é que” estou ocupada agora.]

***Isso soa muito leve e feminino. De fato, homens adultos preferem adicionar o declarativo 「だ」, a não ser que queira soar de maneira fofa por alguma razão.**

いま いそが
1- 今は忙しいのだ。

***Já que o declarativo 「だ」 não pode ser usado em perguntas, o mesmo 「の」 não carrega um tom feminino e então é usado tanto por homens quanto por mulheres.**

2- 今は忙しいの？

“Você” está ocupado agora?

***Para expressar o estado de ser, quando a partícula 「の」 é usada para transmitir esse tom de explicação ou esclarecimento, precisamos adicionar o 「な」 para distinguir esse 「の」 do que significa “de, do, da”. Ex: A roupa do João.**

1- ジムののだ。

É do Jim. (Pertence ao Jim)

2- ジム^だなのだ。

É o Jim. (Com um tom explicativo)

* 「の」 pode ser substituído por 「ん」 , pois é mais fácil de dizer. Dessa forma podemos ter 「んだ」 depois de verbo ou adjetivo -I, ou então, 「なんだ」 depois de substantivo ou adjetivo -NA.

Exemplo1:

アリス: どこに行くの？

Alice: Para onde você vai? [Procurando Explicação]

ボブ: ^{じゅぎょう}授業に行くんだ。

Bob: Vou pra aula. [Explicando]

Exemplo2:

アリス: 今、授業があるんじゃない？

Alice: “Você” tem aula agora, não é? [Expectativa de que tem aula agora]

ボブ: 今は、ないだ。

Bob: Agora, não tenho. [Explicação]

Exemplo3:

アリス: 今、授業がないんじゃない？

Alice: “Você” não tem aula agora, né? [Expectativa de que não há aula]

ボブ: ううん、ある。

Bob: Não, eu tenho.

Exemplo4:

アリス: その人が買^かうんじゃないかったの？

Alice: Essa pessoa não ia comprar?

ボブ: ううん、先生が買^かうんだ。

Bob: Não, o professor é quem ia comprar.

Exemplo5:

アリス: 朝ご飯を食べるんじゃないかった。

Alice: Era pra ter comido o café da manhã, né?

ボブ: どうして？

Bob: Por quê?